

Introduction

These instructions are for users of the TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB. The hub allows you to increase the number of USB 2.0 ports on your desktop PC or notebook, so that you can connect external USB 2.0 devices, such as a USB 2.0 CD-writer or hard disk to your computer. You can also connect USB 1.x devices to the hub.

Safety

- Do not use the hub near water.
- Make sure nothing is placed on the USB cable. Do not place the hub where the cable can become worn.
- Do not repair the hub yourself. The hub may only be repaired by qualified personnel.

Component description

See figure 1 at the bottom of the page.

	Description	Function
A	LED	Is lit when the hub is connected to a USB port on the computer.
B	USB port	Connect the USB cable which is connected to your computer here.
C	USB port	Connect your USB device here.
D	Adapter connection	Connect the adapter here.

Use

- Turn the computer off.
- Insert the USB 2.0 cable into the USB port (B in figure 1) and insert the other end of the cable into your computer's USB 2.0 port.
- Connect the adapter to connection D (see figure 1) and insert the adapter into the plug socket.
- Turn the computer on and restart Windows or MAC OS.
- A 'Generic USB Hub on USB 2.0 Bus' will be automatically detected.
- Click on 'Next' to continue.
- Select 'Search for the best driver for your device (Recommended)' and click on 'Next'.
- Follow the on-screen instructions.
- The hub is now ready for use. The green LED (A in figure 1) will be lit.
- You can now connect your USB devices to the USB port (C in figure 1).

Checking after the installation

You can check to see whether the hub has been installed correctly.

Windows 98/Windows ME

Click on 'Start' -> 'Settings' -> 'Control Panel' -> 'System'.
Click on the 'Device Manager' tab and then click on 'USB controllers'.
A 'Generic USB Hub on USB 2.0 Bus' will be displayed as being installed.

Windows 2000/Windows XP

Click on 'Start' -> 'Settings' -> 'Control Panel' -> 'System'.
Click on 'Hardware' in the 'Device Manager' tab.
Click on 'USB controllers'.
A 'Generic USB Hub on USB 2.0 Bus' will be displayed as being installed.

Troubleshooting

Problem	Cause	Possible solution
The USB hub does not work.	The USB cable has not been connected correctly to the computer's USB port.	Connect the USB cable correctly to a free USB port on your computer.
	Your computer's USB port is disabled in the BIOS.	Activate the USB port in the BIOS. See the instruction manual provided with your computer for instructions on how to do this.
The USB hub does not work in Windows 95.	Windows 95 does not support USB 2.0.	Only install the USB hub in Windows 98 or later releases.
The USB cable has been extended and the device no longer works.	The length of the USB cable must not exceed 3.5 metres. A USB repeater must be used if the cable is longer than 3.5 metres.	Do not extend the cable.
A device connected to the USB 2.0 card does not work or does not work correctly.	The device has not been installed or has not been installed correctly.	Remove the device from the USB 2.0 card and uninstall the drivers. Install the device as described in the instruction manual provided with the device.
A message is displayed stating that not enough power can be given to the connected device.	Too many devices are connected and they are using too much power.	Remove one or more devices until you have enough power.
		Connect the power cable to point D on the hub and to the plug socket.
The problem is not listed here.	The latest FAQ update is available on the Internet.	Go to http://www.trust.com/13119 (EU model) / http://www.trust.com/13120 (UK model) for information concerning the TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB or go to http://www.trust.com/usb for USB FAQ's.

If you still have problems after trying these solutions, please contact one of the Trust Customer Care Centres (see table in bottom right-hand corner). Please have the following information available: the article number (in this case 13119/13120) and a good description of what is not working and precisely when the problem occurs.

Einleitung

Dieses Handbuch wendet sich an die Benutzer des TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB. Dieser Hub kann dazu verwendet werden, die Anzahl an USB-2.0-Ports auf dem Desktop-Computer oder Notebook zu vergrößern. Mit ihm können Sie Ihre externen USB-2.0-Geräte, wie z.B. einen USB-2.0-CD-Brenner, problemlos an Ihren Computer anschließen. Auch alle USB-1.x-Geräte können mit diesem Hub weiterhin verwendet werden.

Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie den Hub nicht in der Nähe von Wasser.
- Achten Sie darauf, dass nichts auf dem USB-Kabel steht. Stellen Sie den Hub nicht an eine Stelle, wo das Kabel verschleifen kann.
- Reparieren Sie den Hub nicht selbst. Reparaturen an diesem Hub dürfen ausschließlich von qualifizierten Servicetechnikern ausgeführt werden.

Erläuterung der Elemente

Siehe Abb. 1 unten auf dieser Seite.

	Beschreibung	Funktion
A	LED	Fängt an zu leuchten, wenn der Hub an einen USB-Port des Computers angeschlossen wurde.
B	USB-Port	Dieser Port wird durch das mitgelieferte USB-Kabel mit dem Computer verbunden.
C	USB-Port	An diesen Port wird ein USB-Gerät angeschlossen.
D	Adapteranschluss	Hier muss der Adapter angeschlossen werden.

Verwendung

- Schalten Sie den Computer aus.
- Schließen Sie das mitgelieferte USB-2.0-Kabel an den USB-Port B (siehe Abb. 1) an und stecken Sie das andere Ende des Kabels in den USB-2.0-Port des Computers.
- Schließen Sie den Adapter an Anschluss D (Abb. 1) an und stecken Sie ihn außerdem in die Steckdose.
- Schalten Sie den Computer wieder ein und lassen Sie Windows oder MacOS wieder hochfahren.
- Ein „Generic USB Hub on USB 2.0 Bus“ wird automatisch gefunden.
- Klicken Sie auf 'Weiter' (Next), um fortzufahren.
- Nach einem passenden Treiber für das Gerät suchen (empfohlen) (Search for a suitable driver for your device (Recommended)) und klicken Sie danach auf 'Weiter' (Next).
- Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.
- Der Hub ist einsatzbereit. Die grüne LED (A auf Abb. 1) fängt an zu leuchten.
- Die USB-Geräte können dann an den USB-Port (C auf Abb. 1) angeschlossen werden.

Kontrolle nach der Installation

In den Systemeinstellungen lässt sich kontrollieren, ob der Hub vorschriftsgemäß installiert wurde.

Win98/ME

Gehen Sie zu Start -> Einstellungen -> Systemsteuerung -> System.
Klicken Sie auf der Registerkarte 'Gerätemanager' auf 'USB-Controller'.
Dort ist ein „Generic USB Hub on USB 2.0 Bus“ installiert.

Win2000/XP

Gehen Sie zu Start -> Einstellungen -> Systemsteuerung -> System.
Klicken Sie auf der Registerkarte 'Hardware' auf 'Gerätemanager'.
Klicken Sie 'USB-Controller'.
Dort ist ein „Generic USB Hub on USB 2.0 Bus“ installiert.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Der USB-Hub funktioniert nicht.	Das USB-Kabel ist nicht richtig an den USB-Port des Computers angeschlossen.	Schließen Sie das Kabel vorschriftsgemäß an einen freien USB-Port des PC an.
	Der USB-Port des Computers ist im BIOS deaktiviert.	Aktivieren Sie den USB-Port im BIOS. Lesen Sie in der Anleitung des Computers nach, wie man das macht.
Der USB-Hub funktioniert unter Windows 95 nicht.	Windows 95 bietet keine Unterstützung für USB 2.0.	Installieren Sie den USB-Hub nur unter Windows 98 oder höher.
Nach einer Verlängerung des USB-Kabels funktioniert das Gerät nicht mehr.	Die Länge des USB-Kabels darf maximal 3,5 m betragen. Wenn das Kabel länger sein soll, muss ein USB-Signalverstärker verwendet werden.	Verlängern Sie das Kabel nicht.
Ein an die USB-2.0-Karte angeschlossenes Gerät funktioniert nicht oder schlecht.	Das Gerät ist nicht oder nicht richtig installiert.	Lösen Sie das Gerät von der USB-2.0-Karte und entfernen Sie die Treiber. Installieren Sie das Gerät nach den Anweisungen in der zugehörigen Anleitung.
Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung, dass zu wenig Energie an das angeschlossene Gerät weitergegeben werden kann.	Es sind zu viele Geräte angeschlossen, die zusammen zu viel Strom verbrauchen.	Entfernen Sie ein oder mehrere Geräte, bis ausreichend Energie übrig bleibt.
		Schließen Sie den Netzadapter an Anschluss D (Abb. 1) an und stecken Sie ihn außerdem in die Steckdose.
Das Problem wird hier nicht genannt.	Die neueste Version der FAQ steht im Internet zur Verfügung.	Unter http://www.trust.com/13119 (EU-Modell) / http://www.trust.com/13120 (UK-Modell) finden Sie Informationen über den TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB. Vielgestellte Fragen (FAQ) zum Thema USB finden Sie unter http://www.trust.com/usb .

Wenn das Problem mit Hilfe der vorgeschlagenen Lösungen nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an eine der Trust-Kundenbetreuungsstellen (siehe Tabelle rechts unten). Die folgenden Angaben sollten Sie in jedem Fall zur Hand haben: die Artikelnummer (in diesem Fall 13119 / 13120) und eine genaue Beschreibung, die wiedergibt, was wann nicht funktioniert.

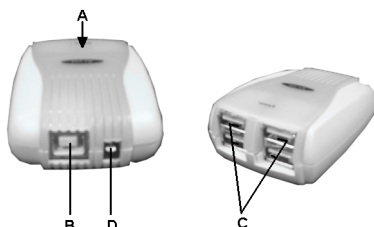


Fig.1

TRUST SERVICE CENTRE			
24 HOURS: internet		www.trust.com	
Office	Open	Phone	
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036	
Italia	Lun - ven 9:00 - 17:00	+39-(0)51-6635947	
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080	
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	+49-(0)2821-58835	
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937	
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812	
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	+31 (0)78-6543387	
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999	

Introduction

Ce manuel est destiné aux utilisateurs du « TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB ». Ce hub s'utilise pour élargir le nombre de ports USB 2.0 de votre PC de bureau ou de votre ordinateur portable. Il permet par exemple la connexion de vos appareils USB 2.0 externes (graveur de CD ou disque dur USB 2.0) à votre ordinateur. Tous vos appareils USB 1.x restent utilisables.

Sécurité

- N'utilisez pas le hub à proximité d'eau.
- Assurez-vous que rien ne se trouve sur le cordon USB. Ne placez pas le hub dans un endroit où le cordon peut s'user.
- Ne réparez pas vous-même le hub. Confiez la réparation de ce produit uniquement à du personnel qualifié.

Description des composants

Voir Fig. 1 en bas de la page.

Description	Fonction
A LED	S'allume lorsque le hub est connecté à un port USB de l'ordinateur.
B Port USB	Connectez ici le câble USB accompagnant le produit et venant de votre ordinateur.
C Port USB	Connectez ici votre appareil USB.
D Raccordement adaptateur	Connectez ici l'adaptateur.

Utilisation

- Eteignez l'ordinateur.
- Connectez le câble USB 2.0 accompagnant le produit au port USB **B** (voir Fig. 1) et insérez l'autre extrémité du câble dans le port USB 2.0 de votre ordinateur.
- Connectez l'adaptateur à la connexion **D** (Fig. 1) et raccordez celui-ci également à la prise de courant.
- Rallumez l'ordinateur et démarrez Windows ou MAC OS.
- Un Generic USB Hub on USB 2.0 Bus est automatiquement détecté.
- Cliquez sur « Next » (Suivant) pour continuer.
- Sélectionnez l'option « Search for the best driver for your device. (Recommended) » et cliquez sur « Next » (Suivant).
- Suivez les indications à l'écran.
- Le hub est prêt à l'emploi. Le témoin lumineux vert (**A** dans la Fig. 1) s'allume.
- Vous pouvez à présent connecter vos appareils USB au port USB (**C** dans la Fig. 1).

Contrôle après installation

Vous pouvez vérifier dans les paramètres système si le hub a été installé correctement.

Win98/Me

Allez vers « Démarrer » -> « Paramètres » -> « Panneau de configuration » -> « Système ». Dans l'onglet « Gestionnaire de périphériques », cliquez sur « USB controllers ». Un « Generic USB Hub on USB 2.0 Bus » y est installé.

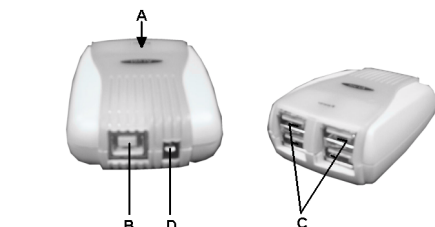
Win2000/XP

Allez vers « Démarrer » -> « Paramètres » -> « Panneau de configuration » -> « Système ». Dans l'onglet « Matériel », cliquez sur « Gestionnaire de périphériques ». Cliquez sur « USB controllers ». Un « Generic USB Hub on USB 2.0 Bus » y est installé.

Dépannage

Problème	Cause	Solution possible
Le hub USB ne fonctionne pas.	Le câble USB n'a pas été connecté correctement au port USB du PC. Le port USB de votre ordinateur est désactivé dans le BIOS.	Connectez le câble USB correctement au port USB libre de votre PC. Activez le port USB dans le BIOS. Consultez le manuel de votre ordinateur pour savoir comment procéder.
Le hub USB ne fonctionne pas sous Windows 95.	Windows 95 ne prend pas en charge USB 2.0.	N'installez le hub USB que sous Windows 98 ou plus.
Le câble USB est rallongé et mon appareil ne fonctionne plus.	La longueur maximale autorisée du câble USB est de 3,5 mètres. Pour des longueurs supérieures, il convient de recourir à un répéteur USB.	Ne rallongez pas le câble.
Un appareil connecté à la carte USB 2.0 ne fonctionne pas (bien).	L'appareil n'est pas (bien) installé.	Retirez l'appareil de la carte USB 2.0 et effacez les pilotes. Installez l'appareil de la façon décrite dans le manuel correspondant de l'appareil.
Un message indiquant que l'appareil connecté ne peut être alimenté de façon suffisante apparaît à l'écran.	Trop d'appareils consommant beaucoup d'énergie sont connectés.	Retirez un ou plusieurs appareils jusqu'à ce que vous ayez suffisamment de puissance. Connectez l'alimentation au point D du hub et raccordez également l'alimentation à la prise de courant.
Le problème rencontré n'est pas décrit ici.	La dernière mise à jour de la FAQ est disponible sur Internet.	Allez vers http://www.trust.com/13119 (modèle EU) / http://www.trust.com/13120 (modèle RU) pour des informations sur le TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB ou vers http://www.trust.com/usb pour la FAQ sur USB.

Si vos problèmes n'étaient pas résolus après avoir essayé ces solutions, contactez alors l'un des Centres Service Clients Trust (voir le tableau en bas à droite). Dans tous les cas, vous êtes prié d'avoir les informations suivantes à portée de main : le numéro d'article (dans ce cas : 13119 / 13120), une description précise du dysfonctionnement et une description précise du moment où le problème survient.


Fig.1
Introduzione

Il presente manuale è destinato agli utenti del prodotto "TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB". Con lo hub è possibile espandere il numero delle porte USB 2.0 del computer desktop o del computer notebook. In tal modo sarà possibile collegare al computer le periferiche USB 2.0 esterne, come per es. un masterizzatore o un disco rigido USB. Al prodotto possono naturalmente venire collegate anche tutte le periferiche USB 1.x.

Norme di sicurezza

- Non utilizzare lo hub in prossimità di acqua.
- Accertarsi che non vi sia nulla sul cavo USB. Non utilizzare lo hub in un luogo in cui il cavo si può usurare.
- Non tentare di riparare da soli lo hub. Il presente apparecchio deve venire riparato e manuttenzionato esclusivamente da personale qualificato a tale scopo.

Descrizione dei componenti

Vedere la fig. 1 riportata in calce alla pagina.

	Descrizione	Funzione
A	Spia LED	Si illumina nel caso in cui lo hub sia collegato a una porta USB del computer.
B	Porta USB	Collegare a questa porta il cavo USB fornito in dotazione al prodotto proveniente dal computer.
C	Porta USB	Collegare a questa porta la periferica USB desiderata.
D	Presca per il collegamento del trasformatore	Permette di collegare l'alimentatore elettrico.

Utilizzo

- Spingere il computer.
- Collegare il cavo USB 2.0 fornito in dotazione al prodotto alla porta USB (indicata con "B" nella fig. 1) e inserire l'altro capo del cavo in una porta USB 2.0 del computer disponibile.
- Collegare l'alimentatore alla presa di collegamento (indicata con "D" nella fig. 1) e collegare l'alimentatore alla presa elettrica.
- Riacendere il computer e avviare il sistema operativo (Windows o MAC OS).
- Il sistema rileverà automaticamente una periferica denominata "Generic USB Hub on USB 2.0 Bus".
- Fare clic su "Avanti" ("Next") per proseguire.
- Selezionare l'opzione "Cerca il miglior driver per la periferica (scelta consigliata)" ("Search for the best driver for your Device (Recommended)") e fare clic su "Avanti" ("Next") per proseguire.
- Seguire quindi le istruzioni che appaiono sullo schermo.
- Lo hub è adesso pronto all'uso. La spia LED verde (contrassegnata con "A" nella fig. 1) si illuminerà.
- Adesso sarà possibile collegare le periferiche USB alla porta USB (indicata con "C" nella fig. 1).

Controlli da eseguire a installazione avvenuta

È possibile controllare se lo hub è stato installato in maniera corretta aprendo le impostazioni di sistema.

Win98 / Me

Aprire il Pannello di controllo ("Avvio - Impostazioni - Pannello di controllo") e fare doppio clic sull'icona "Sistema". All'interno della scheda "Gestione periferiche" fare clic sull'opzione "Controller USB". Verrà visualizzata una periferica denominata "Generic USB Hub on USB 2.0 Bus".

Win2000 / XP

Aprire il Pannello di controllo ("Start - Impostazioni - Pannello di controllo") e fare doppio clic sull'icona "Sistema". All'interno della scheda "Hardware" fare clic sull'opzione "Gestione periferiche", e quindi fare clic su "Controller USB". Verrà visualizzata una periferica denominata "Generic USB Hub on USB 2.0 Bus".

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Possibile soluzione
Lo HUB USB non funziona.	Il cavo USB non è stato collegato correttamente alla porta USB del PC. La porta USB è disattivata nel BIOS del computer.	Collegare correttamente il cavo USB alla porta USB disponibile del computer. Attivare la porta USB nel BIOS. Consultare eventualmente il manuale del computer in uso per ulteriori informazioni a riguardo.
Lo HUB USB non funziona sotto Windows 95.	Windows 95 non supporta lo standard USB 2.0.	Installare lo HUB USB solo su macchine dotate di sistema operativo Windows 98 o superiore.
Il cavo USB è stato prolungato e la periferica non funziona più.	La lunghezza massima del cavo USB deve essere di 3,5 metri. Per distanze maggiori è obbligatorio l'utilizzo di un ripetitore per porte USB.	Evitare di prolungare il cavo.
Uno degli apparecchi collegati alla scheda USB 2.0 non funziona correttamente.	L'apparecchio non è installato oppure non è installato correttamente.	Scollegare la periferica dalla scheda USB 2.0 ed eliminare i driver corrispondenti. Installare la periferica seguendo le istruzioni riportate all'interno del manuale della periferica stessa.
Sullo schermo compare un messaggio nel quale è scritto che non può essere fornita sufficiente corrente alla periferica collegata.	Sono state collegate troppe periferiche che consumano una grande quantità di corrente.	Scollegare una o più periferiche in modo da avere una sufficiente quantità di corrente per l'apparecchio che si intende utilizzare. Collegare l'alimentatore alla presa di collegamento (indicata con "D" nella fig. 1) dello HUB e collegare l'alimentatore alla presa elettrica.
Il problema occorso non è descritto in questa tabella.	L'aggiornamento più recente delle c.d. "FAQ" (le domande e risposte più frequenti) è disponibile su Internet.	Visitare la pagina presente all'indirizzo: http://www.trust.com/13119 (modello EU) oppure http://www.trust.com/13120 (modello UK) per ulteriori informazioni sul prodotto "TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB" oppure l'indirizzo http://www.trust.com/usb per le FAQ sullo standard USB.

Nel caso in cui queste soluzioni non siano in grado di risolvere i problemi del prodotto, rivolgersi a uno dei Centri di Assistenza Clienti Trust (vedere la tabella riportata in fondo a destra). Si prega in ogni caso di tenere a portata di mano le seguenti informazioni: il numero articolo del prodotto (in questo caso 13119 / 13120) e una descrizione ottimale di cosa non funziona e di quali sono le circostanze che causano tale malfunzionamento.

TRUST SERVICE CENTRE		
24 HOURS: internet		www.trust.com
Office	Open	Phone
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00 - 17:00	+39-(0)51-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	+49-(0)2821-58835
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	+31 (0)78-6543387
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999

Introducción

Este manual va destinado a los usuarios del producto 'TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB'. El HUB le permite ampliar el número de puertos USB 2.0 de su ordenador de sobremesa o del ordenador portátil. A través de este HUB usted puede conectar en forma muy sencilla dispositivos USB 2.0 externos a su ordenador, como el grabador USB 2.0 de CD's o el disco duro, por ejemplo. Todos sus dispositivos USB 1.x todavía se podrán seguir utilizando también a través de este producto.

Normas de seguridad

- No utilice el HUB cerca del agua.
- No coloque ningún objeto sobre el cable USB. No utilice el HUB en lugares donde el cable puede deteriorarse.
- No intente reparar usted mismo el HUB. Sólo personal cualificado para ello debe hacer el mantenimiento de este aparato.

Descripción de los elementos

Véase la fig. 1 ubicada en la parte inferior de la página.

	Descripción	Función
A	LED	Se ilumina al conectar el HUB al puerto USB del ordenador.
B	Puerto USB	Conecte aquí el cable USB adjunto proveniente del ordenador.
C	Puerto USB	Conecte aquí su dispositivo USB.
D	Conexión para el adaptador	Conecte aquí el adaptador.

Uso

- Apague el ordenador.
- Conecte el cable USB 2.0 adjunto al puerto USB B (Véase la Fig. 1) y conecte el otro extremo del cable al puerto USB 2.0 del ordenador.
- Enchufe el adaptador a la conexión D (Fig. 1) y a la toma.
- Encienda el ordenador e inicie Windows o OS MAC.
- Un HUB 'Generic USB Hub on USB 2.0 Bus' será detectado automáticamente.
- Haga clic en 'Next' (Siguiente) para continuar.
- Seleccione la opción 'Search for the best driver of your device'. (Recommended) y haga clic en 'Next' (Siguiente).
- Siga las instrucciones de la pantalla.
- El HUB está listo para ser utilizado. El LED verde (A de la Fig. 1) estará iluminado.
- A continuación usted podrá conectar sus dispositivos USB al puerto USB (C de la fig.1).

Verificación de la instalación

Después de instalar correctamente el HUB, usted podrá verificarlo en las configuraciones del sistema.

Win98/Me

Vaya a 'Inicio -> Configuraciones -> Panel de control' -> Sistema. Haga clic en 'USB controllers' en la ficha 'Administrador de dispositivos'. Un HUB 'Generic USB Hub on USB 2.0 Bus' habrá quedado instalado.

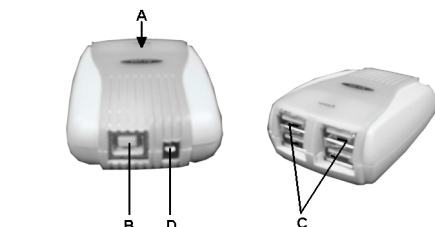
Win2000/XP

Vaya a 'Inicio -> Configuraciones -> Panel de control' -> Sistema. Haga clic en 'Administrador de dispositivos' en la ficha 'Hardware'. Haga clic en 'USB controllers'. Un HUB 'Generic USB Hub on USB 2.0 Bus' habrá quedado instalado.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Posible solución
EL HUB USB no funciona.	El cable USB no está conectado correctamente al puerto USB del ordenador. El puerto USB del ordenador está desactivado en el BIOS.	Conecte el cable USB correctamente al puerto USB libre del ordenador. Active el puerto USB en el BIOS. Consulte el manual del ordenador sobre el procedimiento.
EL HUB USB no funciona en Windows 95.	Windows 95 no soporta USB 2.0.	Instale el HUB USB únicamente en Windows 98 o superior.
Después de haber alargado el cable USB, el dispositivo deja de funcionar.	El largo máximo del cable USB debe ser 3,5 metros. Utilice un repetidor USB para cables más largos.	No alargue el cable.
Un dispositivo que está conectado a la tarjeta USB 2.0 no funciona o no funciona correctamente.	El dispositivo no está instalado o no está instalado correctamente.	Quite el aparato de la tarjeta USB 2.0 y elimine los controladores. Instale el aparato tal como está descrito en el manual del dispositivo en cuestión.
En la ventana aparece un mensaje que indica que no es posible suministrar energía suficiente al dispositivo conectado.	Han sido conectados demasiados dispositivos que consumen mucha energía. Conecte un elemento de alimentación al punto D del HUB y conéctelo también a la toma.	Quite uno o varios dispositivos hasta contar con la energía suficiente. Conecte un elemento de alimentación al punto D del HUB y conéctelo también a la toma.
Su problema no está contemplado aquí.	La última versión de las preguntas más frecuentes (FAQ) está disponible en Internet.	Visite la dirección http://www.trust.com/13119 (tipo UE) / http://www.trust.com/13120 (tipo UK) para obtener información sobre el TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB o visite http://www.trust.com/usb para las FAQ sobre el USB.

Si después de haber intentado estas soluciones sigue teniendo problemas, póngase en contacto con uno de los Centros de Atención al Cliente de Trust (véase el cuadro abajo a la derecha). Tenga a mano los siguientes datos: el número del producto (en este caso 13119 / 13120) cuáles son las circunstancias en las que se presenta la anomalía.


Fig.1
Wstęp

Podrecznik ten przeznaczony jest dla użytkowników 'TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB'. Hub służy do rozszerzania ilości portów USB 2.0 w stacjonarnym komputerze lub notebooku. Dzięki temu możesz podłączyć w prosty sposób do komputera zewnętrzne urządzenia USB 2.0, jak na przykład nagrywarka cd USB 2.0 lub twardy dysk. Wszystkie urządzenia USB 1.x mogą być nadal wykorzystywane.

Środki bezpieczeństwa

- Nie używaj huba w pobliżu wody.
- Uważaj, żeby nic nie stało na przewodzie USB. Nie umieszczaj huba w miejscu, gdzie przewód mógłby się wytrzeć.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Urządzenie to może zostać naprawiane tylko przez wykwalifikowany personel.

Opis części

Patrz rysunek 1 na dole tej strony.

	Opis	Funkcja
A	Dioda kontrolna	Zaczyna się świecić, kiedy koncentrator jest podłączony do portu USB komputera.
B	Port USB	Tutaj podłącz załączony kabel USB wychodzący z komputera.
C	Port USB	Tutaj podłącz urządzenia USB.
D	Złącze zasilania	Tutaj podłącz zasilanie.

Użytkowanie

- Wyłącz komputer.
- Podłącz załączony kabel USB 2.0 do portu USB B (patrz rysunek 1), a drugi koniec kabla podłącz do portu USB 2.0 komputera.
- Podłącz zasilacz do złącza D (rysunek 1), a następnie podłącz go do gniazdka.
- Włącz komputer i uruchom Windows lub MAC OS.
- Generic USB Hub on USB 2.0 Bus zostanie automatycznie odnaleziony przez system.
- Kliknij 'Dalej' (Next), aby kontynuować.
- Wybierz opcję 'Search for the best driver for your device (Recommended)' i kliknij 'Dalej' (Next).
- Zastosuj się do instrukcji podanych na ekranie.
- Koncentrator jest gotowy do użytku. Zielona kontrolka (A na rysunku 1) zacznie się świecić.
- Możesz teraz podłączyć swoje urządzenia USB do portu USB (C na rysunku 1).

Kontrola po zakończeniu instalacji

W ustawieniach systemu możesz sprawdzić, czy hub jest prawidłowo zainstalowany.

Win98/Me

Przejdź do 'Start -> Ustawienia -> Panel sterowania -> System. W karcie 'menadżer urządzeń' kliknij 'kontrolery USB'. 'Generic USB Hub on USB 2.0 Bus' jest tam zainstalowany.

Win2000/XP

Przejdź do 'Start -> Ustawienia -> Panel sterowania -> System. W karcie 'sprzet' kliknij 'menadżer urządzeń'. Kliknij 'kontrolery USB'. 'Generic USB Hub on USB 2.0 Bus' jest tam zainstalowany.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Hub USB nie działa.	Kabel USB nie jest poprawnie podłączony do portu USB komputera. Port USB komputera jest wyłączony w BIOSie.	Podłącz kabel USB do wolnego portu USB komputera. Uaktywnij port USB w BIOS-ie. Sprawdź w instrukcji obsługi komputera, jak to należy zrobić.
Hub USB nie działa z Windows 95.	Windows 95 nie obsługuje USB 2.0.	Hub USB należy instalować tylko w wersji Windows 98 lub nowszej.
Po przedłużeniu kabla USB urządzenie przestało działać	Maksymalna długość kabla wynosi 3,5 m. Jeżeli wymagany jest dłuższy kabel, należy użyć specjalnego przedłużacza USB z wbudowanym wzmacniaczem sygnału (USB repeater).	Nie przedłużaj kabla.
Urządzenie podłączone do karty USB 2.0 nie działa wcale lub nie działa poprawnie.	Urządzenie nie jest prawidłowo zainstalowane.	Usuń urządzenie z karty USB 2.0 oraz sterowniki. Zainstaluj urządzenie według opisu zamieszczonego w instrukcji obsługi urządzenia.
Na ekranie pojawia się komunikat, że do urządzenia nie może być dostarczona wystarczająca ilość energii.	Podłączono zbyt wiele urządzeń, które pobierają dużo prądu.	Odłącz jedno lub kilka urządzeń, aż dostępna będzie wystarczająca ilość prądu. Podłącz zasilacz do złącza D koncentratora, a następnie podłącz go do gniazdka.
Problem nie został tutaj opisany.	Najnowsze odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na stronie internetowej.	Na stronie w Internecie http://www.trust.com/13119 (model EU) / http://www.trust.com/13120 (model UK) znajdziesz informację na temat TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB, a na stronie http://www.trust.com/usb znajdziesz odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania o USB.

Jeśli żadne z proponowanych rozwiązań nie pomogło w usunięciu problemu Twojego produktu, skontaktuj się z jednym z centrów obsługi konsumenta (Trust Customer Care Centers), patrz poniższa tabela. Zawsze powinieneś przygotować następujące dane: numer produktu (w tym przypadku 13119 / 13120), dokładny opis problemu oraz sytuacji, kiedy on występuje.

TRUST SERVICE CENTRE		
24 HOURS: internet	www.trust.com	
Office	Open	Phone
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00 - 17:00	+39-(0)51-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	+49-(0)2821-58835
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	+31 (0)78-6543387
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999

NL
Inleiding

Deze handleiding is bedoeld voor gebruikers van de TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB. De hub is te gebruiken om het aantal USB 2.0 poorten op uw desktop PC of notebook uit te breiden. Hiermee kunt u eenvoudig uw externe USB 2.0 apparaten, zoals bijvoorbeeld uw USB 2.0 cdwriter of harddisk op uw computer aansluiten. Ook zijn al uw USB 1.x apparaten hier nog steeds op te gebruiken.

Veiligheid

1. Gebruik de hub niet in de nabijheid van water.
2. Zorg ervoor dat er niets op het USB snoer staat. Zet de hub niet op een plek waar het snoer kan slijten.
3. Repareer de hub niet zelf. Het apparaat mag alleen worden onderhouden door gekwalificeerd personeel.

Beschrijving onderdelen

Zie fig. 1 onder aan de pagina.

	Omschrijving	Functie
A	LED	Gaat branden als de hub aangesloten is op een USB poort van de computer.
B	USB poort	Hier sluit u de bijgeleverde USB kabel komend van uw computer aan.
C	USB poort	Hier sluit u uw USB apparaat op aan.
D	Adapter aansluiting	Hier sluit u de adapter op aan.

Gebruik

1. Schakel de computer uit.
2. Sluit de bijgeleverde USB 2.0 kabel aan op de USB poort **B** (Zie Fig. 1) en steek de andere kant van de kabel in de USB 2.0 poort van uw computer.
3. Sluit de adapter aan op aansluiting **D** (Fig. 1) en sluit deze tevens aan op het stopcontact.
4. Zet de computer weer aan en start Windows of MAC OS weer op.
5. Een Generic USB Hub on USB 2.0 Bus wordt automatisch gevonden.
6. Klik op 'Next' (Volgende) om door te gaan.
7. Selecteert de optie 'Search for the best driver for your device. (Recommended)' en klik op 'Next' (Volgende).
8. Volg de aanwijzingen op het scherm.
9. De hub is klaar voor gebruik. De groene led (**A** in Fig. 1) branden.
10. U kunt nu uw USB apparaten aansluiten op de USB poort (**C** in Fig. 1).

Controle na installatie

Als de hub goed geïnstalleerd is kunt u dat nagaan in de systeeminstellingen.

Win98/Me

Ga naar 'start' -> 'instellingen' -> 'configuratiescherm' -> 'systeem'.
In het tabblad 'apparatenbeheer' klikt u op 'USB controllers'.
Een 'Generic USB Hub on USB 2.0 Bus' staat geïnstalleerd.

Win2000/XP

Ga naar 'start' -> 'instellingen' -> 'configuratiescherm' -> 'systeem'.
In het tabblad 'hardware' klikt u op 'apparatenbeheer'.
Klik op 'USB controllers'.
Een 'Generic USB Hub on USB 2.0 Bus' staat geïnstalleerd.

Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
USB HUB werkt niet.	USB kabel niet goed aangesloten op de USB poort van PC. De USB poort van uw computer is uitgeschakeld in de BIOS.	Sluit de USB kabel goed aan op de vrije USB poort van uw PC. Schakel de USB poort in de BIOS in. Raadpleeg de handleiding van uw computer hoe dit te doen.
USB HUB werkt niet in Windows 95.	Windows 95 ondersteunt USB 2.0 niet.	Installeer de USB hub alleen op Windows 98 of hoger.
USB kabel is verlengd en nu doet mijn apparaat het niet meer.	De USB kabellengte mag maximaal 3,5 meter zijn. Voor grotere lengtes moet er gebruik gemaakt worden van een USB repeater.	Verleng de kabel niet.
Een apparaat aangesloten op de USB 2.0 kaart werkt niet of niet goed.	Apparaat niet of niet goed geïnstalleerd.	Verwijder het apparaat van de USB 2.0 kaart en verwijder de stuurprogramma's. Installeer het apparaat zoals beschreven in de bijbehorende handleiding van het apparaat.
Er verschijnt een melding op het scherm dat er te weinig power aan het aangesloten apparaat gegeven kan worden.	Er zijn teveel apparaten aangesloten die veel stroom verbruiken.	Verwijder één of meer apparaten tot u voldoende power over heeft. Sluit de voeding aan op punt D van de HUB en sluit de voeding tevens aan op het stopcontact.
Probleem staat hier niet bij.	Laatste update van FAQ op internet beschikbaar.	Ga naar http://www.trust.com/13119 (EU model) / http://www.trust.com/13120 (UK model) voor informatie over de TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB of naar http://www.trust.com/usb voor FAQ over USB.

Mocht u na deze oplossingen geprobeerd te hebben nog problemen hebben, neem dan contact op met één van de Trust Customer Care Centers (zie tabel rechts). U dient de volgende gegevens in ieder geval bij de hand te hebben: het artikelnummer (in dit geval 13119 / 13120) en een goede omschrijving wat en wanneer er precies iets niet werkt.

PT
Introdução

Estas instruções destinam-se aos utilizadores do TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB. O hub permite-lhe aumentar o número de portas USB 2.0 do computador de secretária ou portátil, de modo a que possa ligar ao computador dispositivos USB 2.0 externos, tais como um disco rígido ou gravador de CDs USB 2.0. Poderá igualmente ligar dispositivos USB 1.x ao hub.

Segurança

4. Não utilize o hub perto de água.
5. Certifique-se de que nada se encontra colocado sobre o cabo USB. Não coloque o hub onde o cabo possa ficar gasto.
6. Não tente reparar pessoalmente o hub. O hub apenas deverá ser reparado por pessoal qualificado.

Descrição dos componentes

Veja a Figura 1 na parte inferior da página.

	Descrição	Função
A	LED	Acende-se quando o hub está ligado a uma porta USB do computador.
B	Porta USB	Ligue aqui o cabo USB que se encontra ligado ao computador.
C	Porta USB	Ligue o seu dispositivo USB aqui.
D	Ligação de adaptador	Ligue o adaptador aqui.

Utilização

11. Desligue a alimentação do computador.
12. Insira o cabo USB 2.0 na porta USB (**B**, Figura 1) e a outra extremidade do cabo na porta USB 2.0 do computador.
13. Ligue o adaptador à ligação **D** (ver Figura 1) e insira o adaptador na tomada.
14. Ligue o computador e reinicie o Windows ou o MAC OS.
15. Será automaticamente detectado um hub USB genérico instalado no bus USB 2.0.
16. Clique em 'Seguinte' para prosseguir.
17. Seleccione 'Procurar o melhor controlador para o seu dispositivo (Recomendado)' e clique em 'Seguinte'.
18. Siga as instruções apresentadas no ecrã.
19. O hub encontra-se pronto a ser utilizado. O indicador luminoso verde (**A**, Figura 1) acende-se.
20. Poderá agora ligar os seus dispositivos USB à porta USB (**C**, Figura 1).

Verificar após a instalação

Pode verificar se o hub foi correctamente instalado.

Windows 98 / Windows ME

Clique em 'Iniciar - Definições - Painel de controlo - Sistema'.
Clique no separador 'Gestor de dispositivos' e clique em 'Controladores USB'.
Será indicado que um hub USB genérico está instalado no bus USB 2.0.

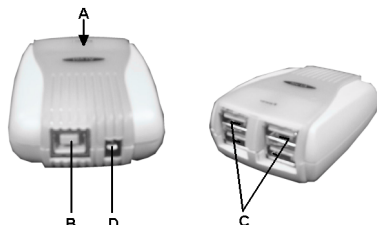
Windows 2000 / Windows XP

Clique em 'Iniciar - Definições - Painel de controlo - Sistema'.
No separador 'Gestor de dispositivos', clique em 'Hardware'.
Clique em 'Controladores USB'.
Será indicado que um hub USB genérico está instalado no bus USB 2.0.

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução possível
O hub USB não funciona.	O cabo USB não foi correctamente ligado à porta USB do computador. A porta USB do seu computador encontra-se desactivada na BIOS.	Ligue o cabo USB correctamente a uma porta USB livre do seu computador. Active a porta USB na BIOS. Consulte o manual de instruções fornecido com o computador para obter instruções sobre como prosseguir com esta acção.
O hub USB não funciona no Windows 95.	O Windows 95 não suporta USB 2.0.	Instale apenas o hub USB com o Windows 98 ou edições mais recentes.
O cabo USB foi acrescentado e o dispositivo deixou de funcionar.	O comprimento do cabo USB não pode exceder 3,5 metros. Se o cabo exceder 3,5 metros, deve utilizar um repetidor USB.	Não acrescente o cabo.
Um dispositivo ligado à placa USB 2.0 não funciona correctamente.	O dispositivo não foi instalado ou não foi correctamente instalado.	Retire o dispositivo da placa USB 2.0 e desinstale os controladores. Instale o dispositivo conforme descrito no manual de instruções fornecido com o mesmo.
Surge uma mensagem afirmando que não há corrente suficiente para ser transmitida ao dispositivo ligado.	Demasiados dispositivos estão ligados e estão a utilizar demasiada corrente.	Retire um ou mais dispositivos até ter suficiente corrente. Ligue o cabo de corrente ao ponto D do hub e à tomada.
O problema não se encontra apresentado nesta lista.	A última actualização de Perguntas Mais Frequentes (FAQ) encontra-se disponível na Internet.	Visite http://www.trust.com/13119 (modelo EU) / http://www.trust.com/13120 (modelo UK) para obter informações acerca do TRUST 4 PORT COMPACT USB 2.0 POWER HUB ou visite http://www.trust.com/usb para ler as perguntas frequentes sobre USBs.

Caso os problemas subsistam após estas soluções, contacte um dos Centros de Apoio ao Cliente da Trust (consulte a tabela no canto inferior direito). Tenha presente as seguintes informações: o número do artigo (neste caso, 13119/13120) e uma descrição detalhada do problema e do momento exacto da ocorrência do mesmo.


Fig.1

TRUST SERVICE CENTRE		
24 HOURS: internet	www.trust.com	
Office	Open	Phone
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036
Italia	Lun - ven 9:00 - 17:00	+39-(0)51-6635947
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	+49-(0)2821-58835
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937
Polska	Pon - do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	+31 (0)78-6543387
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999



DECLARATION OF CONFORMITY

We, the manufacturer / importer
 Trust Products
 Daltonstraat 65
 3316 GD Dordrecht
 The Netherlands

Declare that the product
 Kind of product : USB 2.0 HUB
 Type designation : TRUST 4 PORT COMPACT USB
 2.0 POWER HUB

Is herewith confirmed to comply with the requirements set in the Council
 Directive on the Approximation of the Laws of the Member States relating to

Directive Electro Magnetic Compatibility
 (89/336/EC)
 Safety norms according to Directive
 (72/23/EC)

Manufacturer/Authorised representative

Trust Computer Products
 Ing. E.M.J. van Zomeren

Dordrecht, April 16th, 2002

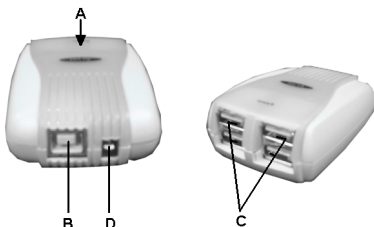


Fig.1

TRUST SERVICE CENTRE			
24 HOURS: internet		www.trust.com	
Office	Open	Phone	
UK	Mon - fri 8:00 - 16:00	+44-(0)845-6090036	
Italia	Lun - ven 9:00 - 17:00	+39-(0)51-6635947	
France	Lun - ven 9:00 à 17:00	+33-(0)825-083080	
Deutschland	Mo - Fr 9:00 - 17:00	+49-(0)2821-58835	
España	Lun - viernes 9:00 - 17:00	+34-(0)902-160937	
Polska	Pon - do pią 9:00 - 17:00	+48-(0)22-8739812	
Nederland	Ma - vr 9:00 - 17:00	+31 (0)78-6543387	
Other countries	Mon - fri 9:00 - 17:00	+31-(0)78-6549999	